

Καθαρίζετε το εξωτερικό του βραστήρα και τη βάση του με ένα βρεγμένο, μαλακό πανί.

Προσοχή: Μην αφήνετε το υγρό πανί να έρθει σε επαφή με το καλώδιο, το φως και την σύνδεση της βάσης.

Ανακύκλωση
 Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι το παρόν προϊόν δεν πρέπει να απορριφθεί μαζί με τα συνηθισμένα απορρίμματα του σπιτιού σας (2012/19/ΕΕ).
Ακολουθήστε τους κανονισμούς της χώρας σας για την ξεχωριστή συλλογή των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων. Η σωστή απόρριψη συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

Εγγύηση και υποστήριξη
Αν χρειάζεστε πληροφορίες ή υποστήριξη, επισκεφτείτε τη διεύθυνση www.philips.com/support ή διαβάστε το ξεχωριστό φυλλάδιο της διεθνούς εγγύησης.

Εσπαñόλ

Introducción

Enhorabuena por su adquisición y bienvenido a Philips

Para poder beneficiarse por completo de la asistencia que ofrece Philips, registre el producto en **www.philips.com/welcome**.

Importante
Antes de usar el aparato, lea atentamente esta información importante y consérvela por si necesitara consultarla en el futuro.

Advertencia

- Evite que se derrame líquido en el conector.
- No utilice esta hervidora con otros fines distintos a los previstos para evitar posibles lesiones.
- No utilice el aparato si el enchufe, el cable de alimentación, la base o la propia hervidora están dañados. Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser sustituido por Philips, por un centro de servicio autorizado por Philips o por personal cualificado, con el fin de evitar situaciones de peligro.
- Este aparato puede ser usado por niños a partir de 8 años y por personas con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida y por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, si han sido supervisados o instruidos acerca del uso del aparato de forma segura y siempre que sepan los riesgos que conlleva su uso. Los niños no deben llevar a cabo la limpieza ni el mantenimiento a menos que tengan más de 8 años o sean supervisados. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de ocho años.
- No permita que los niños jueguen con el aparato.
- Mantenga el cable de alimentación, la base y la hervidora alejados de superficies calientes.
- No coloque el aparato sobre una superficie cubierta, ya que el agua podría acumularse bajo el aparato, provocando una situación de peligro.
- Desenchufe el aparato y deje que se enfríe antes de limpiarlo. No sumerja la hervidora ni la base en agua u otros líquidos. Limpie el aparato únicamente con un paño húmedo y un producto de limpieza suave.
- La hervidora no debe utilizarse para cocer fideos porque los restos de grasa pueden estropear el indicador de nivel de agua.

Precaución

- No deje que el paño húmedo entre en contacto con el cable, el enchufe y el conector de la base.
- Conecte el aparato sólo a un enchufe con toma de tierra.
- Utilice la hervidora sólo con su base original.
- Esta hervidora está diseñada únicamente para calentar y hervir agua.
- No llene nunca la hervidora por encima de la indicación de nivel máximo. Si la llena en exceso, el agua hirviendo podría salir por la boquilla y producir quemaduras.
- Tenga cuidado: la parte exterior de la hervidora y el agua que contiene pueden calentarse considerablemente durante el uso de la hervidora y mantener esta temperatura incluso después de que haya transcurrido un tiempo desde su uso. Coja siempre la hervidora por el asa. Tenga cuidado también con el vapor caliente que sale de la hervidora.
- Este aparato está diseñado para utilizarlo en entornos domésticos o similares como: viviendas de granjas, hostales en los que se ofrecen desayunos, zona de cocina en tiendas, oficinas y otros entornos laborales, y por clientes de hoteles, moteles y entornos residenciales de otro tipo.

Protección contra hervido en seco

Esta hervidora cuenta con un dispositivo de protección contra el hervido sin agua: se apaga automáticamente si se enciende de forma accidental estando vacía o si no tiene suficiente agua. Deje que la hervidora se enfríe durante 10 minutos y, a continuación, retírela de su base. La hervidora estará lista para usar de nuevo.

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparato Philips cumple todos los estándares sobre campos electromagnéticos (CEM).

Eliminación de los depósitos de cal de la hervidora (Fig. 4)

En función de la dureza del agua de su zona, la cal se puede acumular en el interior de la hervidora con el tiempo y afectar al rendimiento. La eliminación de los depósitos de cal de forma regular hace que la hervidora dure más tiempo, garantiza el funcionamiento correcto y ahorra energía.

Si la cal empieza a acumularse en el interior de la hervidora, siga las instrucciones que se indican a continuación para eliminar la cal:

- Añada vinagre blanco o rodajas de limón fresco a la hervidora (paso 2).
- Llene la hervidora con agua hasta el nivel máximo (paso 3).
- Hervia la mezcla.
- Espere entre 1,5 y 2 horas (según la cantidad de cal) antes de enjuagar la hervidora (paso 7).
- Utilice un cepillo o un paño de limpieza para eliminar las manchas (paso 8).
- Llene la hervidora de nuevo con agua y hiérvala dos veces antes de usarla (pasos 9-12).

Limpieza

- Desenchufe siempre la base antes de limpiarla.
- No sumerja nunca la hervidora ni su base en agua.

Limpieza de la hervidora y de la base (Fig. 5)

Limpie la hervidora y la base por fuera con un paño húmedicio.

Precaución: No deje que el paño húmedo entre en contacto con el cable, el enchufe y el conector de la base.

Reciclaje

Este símbolo significa que este producto no debe desecharse con la basura normal del hogar (2012/19/UE).

Siga la normativa de su país con respecto a la recogida de productos eléctricos y electrónicos. El correcto desecho de los productos ayuda a evitar consecuencias negativas para el medioambiente y la salud humana.

Garantía y asistencia

Si necesita ayuda o información, visite **www.philips.com/support** o lea el folleto de garantía mundial independiente.

Eesti

Tutvustus

Õnitleme ostu puhul ja tervitame Philipsi poolt!

Philipsi pakutava tugiteenuse maksimaalseks kasutamiseks registreerige oma toode veebisaidil **www.philips.com/welcome**.

Tähtis!

Enne seadme kasutamist lugege oluline teave hooikakt läbi ja hoidke see edaspidiseks alles.

Hoiatus!

- Vältige pritsmete sattumist pistikupesale.
- Võimalike vigastuste vältimiseks ärge kasutage veekeetjat muul otstarbel kui see, mis ette nähtud.
- Ärge kasutage seadet, kui selle toiteühine, pistik, alus või veekeetja ise on kahjustatud. Kui toitekaabel on rikutud, siis tuleb ohutlike olukordade vältimiseks lasta toitekaabel vahetada Philipsi, Philipsi volitatud hoolduskeskuses või kvalifitseeritud isikul.
- Seda seadet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ning füüsilise, meele- või vaimse häirega isikud või isikud, kellel puuduvad kogemused ja teadmised, kui neid valatakse või neile on antud juhend seadme ohutu kasutamise kohta ja nad mõistavad sellega seotud ohte. Lapsed tohivad seadet puhastada ja hooldada ainult siis, kui nad on vanemad kui 8 aastat ja täiskasvanu järelevalve all. Hoidke seadet ja selle toitejuhet alla 8-aastastele lastele kättesaamatus kohas.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Ärge laske toitejuhtmel, alusel ja kannul minna vastu kuumasid pindasid.
- Ärge asetage seadet kinnisele pinnale (nt serverimisekandikule), sest see võib põhjustada ohutliku olukorra seadme alla vee kogunemise tõttu.
- Enne puhastamist eemaldage seade vooluvõrgust ja laske sellel jahtuda. Ärge kasutage veekeetjat ega selle alust vette või vedelikku sisse. Puhastage seadet üksnes niiske lapiga ja lahja pesemisvahendiga.
- Kannu ei tohi kasutada noolitud valmistamiseks, sest õli kasutamisel võib veatseame näidlik mõranda.

Ettevaatus!

- Ärge laske niisket lappi minna juhtme, pistiku ega aluse pistikupesale vastu.
- Ühendage seade vaid maandatud seinakontakti.
- Kasutage veekeetjat ainult koos originaallasusega.
- Veekeetja on mõeldud ainult vee soojendamiseks ja keetmiseks.
- Ärge kunagi täitke veekeetjat üle lubatud maksimaalse tähts! Kui veekeetja on liiga täis, võib vesi keemise ajal tlla kaudu väljastada ja tekitada põletusi.

- Ettevaatus! Veekeetja välispind ja selle sees olev vesi kuumenavad kasutamise ajal ja on kuumaad ka vahetult pärast kasutamist. Tõstke veekeetjat ainult käepidemest. Olge ettevaatlik veekeetjast väljüva kuumaa auruga.
- See seade on mõeldud kasutamiseks kodumajapidamises ja samastes rakendustes nagu tavalis - õömajad, kontorite jm töökeskondade köögid ning hotellide, motelide jm majutuskeskondades.

Kuivalt sisselülitamine kaitse

Veekeetja on varustatud kaitsekeemise kaitsega: see lülitub automaatselt välja, kui veekeetja on kogemata tühjalt sisse lülitatud või kui kannus pole piisavalt vett. Laske veekeetjal 10 minutit jahtuda ja tõstke see seejärel aluselt maha. Seejärel saab veekeetjat taas kasutada.

Elektromagnetväljad (EMV)

See Philipsi seade vastab kõikidele elektromagnetilisi välju (EMF) käsitlevatele standarditele.

—Veekeetjat kattakivi eemaldamine (joon. 4)

Olenevalt teie piirkonna vee karedusest võib veekeetja sisemusse ajalikku koguneda kattakivi, mis mõjutab veekeetja tööd. Kattakivi korrapärase eemaldamine tagab veekeetja pika kasutusea, nõuetekohase toimimise ja säästab energiat.

Veekeetjasse kogunenud kattakivi korral järgige alpool loetletud samme.

- Lisage veekeetjasse äädikat või värskest lõigatud sidrunilõike (2. samm).
- Täitke veekeetja kuni maksimaalse veetasemeni (3. samm).
- Laske segu keema.
- Oodake 1,5 kuni 2 tundi (olenevalt kattakivi hulgast) ja seejärel loputage veekeetja puhtaks (7. samm).
- Plekide eemaldamiseks kasutage harja või puhastuslappi (8. samm).
- Täitke veekeetja uuesti veeга ja laske see keema, seejärel korrae seda uuesti (9–12. samm).

—Puhastamine

- Tõmmake seadme pistik enne puhastamist alati seinakontaktist välja.
- Ärge kunagi kaske veekeetja ega selle alust vette.

—Veekeetja ja aluse puhastamine (joon. 5)

Puhastage kannu välispinda vees niisutatud pehme lapiga.

Ettevaatus! Ärge laske niisket lappi minna juhtme, pistiku ega aluse pistikupesale vastu.

—Ümbertöötlus

See sümbol tähendab, et seda toodet ei tohi visata tavaliste olmejäätmete hulka (2012/19/EL).

Järgige elektriliste ja elektrooniliste toodete lahuskogumise kohalikke eeskirju. Õigel viisil kasutusest kõrvaldamine aitab ära hoida võimalikke kahjulikke tagajärgi keskkonnale ja inimese tervisele.

—Garanti ja tugi

Info või tugiteenuse vajaduse korral külastage veebisaiti **www.philips.com/support** või lugege vastavat ütleilsmet garantililehte.

Suomi

Johdanto

Onnittelut ostoksestasi ja tervetuloa Philips-tuotteen käyttäjäksi!
Hyödynnä Philipsin tuki ja rekisteröi tuotteesi osoitteessa **www.philips.com/welcome**.

—Tärkeää

Lue nämä tärkeät tiedot huolellisesti ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa ja säilytä ne vastaiseen varalle.

Varoitus

- Älä läikytä nestettä liittimeen.
- Älä käytä vedenkeitintä muuhun kuin sen varsinaiseen tarkoitukseen, jotta vältät mahdolliset vahingot.
- Älä käytä laitetta, jos sen liitäntä, virtajohto, alusta tai itse keitin on vahingoittunut. Jos virtajohto on vahingoittunut, se on oman turvallisuutesi vuoksi hyvä vaihdattaa Philipsin valtuuttamassa huoltoliikkeessä tai muulla ammattitaitoisella korjaajalla.
- Laitetta voivat käyttää myös yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä. Jos heitä on neuvottu laitteen turvallisesta käytöstä tai tarjolla on turvallisen käytön edellyttämä valvonta ja jos he ymmärtävät laitteeseen liittyvät vaarat. Yli 8-vuotiaat lapset voivat puhdistaa tai huoltaa laitetta valvonnalla.
- Pida laite ja sen johto alle 8-vuotiaiden lasten ulottumatomissa.
- Lasten ei saa antaa leikkikä laitteelle.
- Laita vettä virtajohtoa, alustaa ja laitetta kuumille pinoille.
- Älä aseta laitetta aualuste. Jossa vesi voi kerääntyä laitteen alle (esim. tarjotin).
- Veden kerääntymisen saattaa aiheuttaa vaaratilanteen.
- Irota pistoke pistorasasta ja anna laitteen jäähtyä ennen puhdistamista. Älä upota keittintä tai alustaa veteen tai muuhun nesteeseen. Käytä laitteen puhdistamiseen vain kosteaa liinaa ja mieltäa puhdistusainetta.
- Vedenkeitinmellä ei saa keittää nouduleita, koska öljy voi vaurioittaa vesimäärän ilmaisinta.

Varoitus

- Huolehdi siitä, ettei kostea liina kosketa johtoa, pistoketta tai alustan liittintä.
- Liitä laite vain maadotettuun pistorasiaan.
- Käytä vedenkeitintä vain sen alkuperäisen alustan kanssa.
- Vedenkeitin on tarkoitettu vain veden lämmittämiseen tai keittämiseen.
- Älä täytä vedenkeitintä enimmäistäyttömerkkin yli. Jos vedenkeitin on liian täynnä, kiehuva vettä voi roiskua kaatonakosta.
- Keittimen ulkopinta ja vesi sen sisällä kuumentuvat käytön aikana ja ovat kuumia jonkin aikaa käytön jälkeen. Nosta vedenkeitin aina kahvesta. Varo laitteesta tulevaa kuumaa höyryä.
- Laite on tarkoitettu kotitalouskäyttöön ja vastaaviin, kuten: henkilökohtainen keittitö kauppoissa, toimistoissa ja muissa työympäristöissä, maatilamajoitus, asiakaat hotelleissa, motelleissa ja muissa asuinympäristöissä, aamiaismajoitus.

Ei käynnisty tyhjänä

Vedenkeitimessä on ylikuumenemisuoja. Kytkin katkaisee automaattisesti veden vedenkeittimestä, jos vedenkeitin on vahingossa käynnistetty tyhjänä tai jos vettä ei ole tarpeeksi. Anna keittimen jäähtyä 10 minuuttia ja nosta se irti alustasta. Vedenkeitin on taas käyttövalmis.

Sähkömagneettiset kentät (EMF)

Tämä Philips-laite vastaa kaikkia sähkömagneettisia kenttiä (EMF) koskevia standardeja.

—Vedenkeittimen kalkinpoisto (kuva 4)

Veden kovuedesta riippuen vedenkeittimessä voi ajan kuluessa kertyä kalkkia, joka voi vaikuttaa veekeittimen tehoon. Säännöllinen kalkinpoisto pidentää vedenkeittimen käyttöiikää, tehostaa sen toimintaa ja vähentää virrankulutusta.

- Vedenkeittimen sisään alkua kertyä kalkkia, tee kalkinpoistoa seuraavien ohjeiden mukaisesti:
- Lisää vedenkeittimeen ruokaetikkaa tai tuoreita sitruunaviipaleita (vaihe 2).
- Täytä vedenkeitin vedellä enimmäismerkkin asti (vaihe 3).
- Kiehauta seos.
- Oodota 1,5–2 tuntia (kertyneen kalkin määrän mukaan) ennen kuin huuhtelet vedenkeittimen (vaihe 7).
- Poista tahrat harjalla tai puhdistusliinalla (vaihe 8).
- Täytä vedenkeitin uudelleen vedellä ja kiehauta kahdesti ennen käyttöä (vaiheet 9–12).

—Puhdistus

- Irota aina pistoke pistorasiasta ennen laitteen puhdistamista.
- Älä koskaan upota vedenkeitintä tai sen alustaa veteen.

—Vedenkeittimen ja alustan puhdistaminen (kuva 5)

Pyyhi vedenkeitimen ja alustan ulkopinnat puhtaaksi pehmeällä, kostealla liinalla.

Varoitus: Huolehdi siitä, ettei kostea liina kosketa johtoa, pistoketta tai alustan liittintä.

—Kierrätys

Tämä merkki tarkoittaa, että tätä tuotetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana (2012/19/UE). Noudatta maksimi sähkö- ja elektronikkalaitteiden erillistä keräystä koskevia sääntöjä. Asianmukainen hävittäminen auttaa ehkäisemään ympäristölle ja ihmisille mahdollisesti kottuvia haittavaikutuksia.

—Takuu ja tuki

Jos haluat tulla lisätietoja, käy Philipsin verkkosivulla osoitteessa **www.philips.com/support** tai lue erillinen kansainvälinen takuulehtinen.

Franglais

—Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue chez Philips !
Pour profiter pleinement de l'assistance Philips, enregistrez votre produit à l'adresse **www.philips.com/welcome**.

—Important

Lisez attentivement ces informations importantes avant d'utiliser l'appareil et conservez-les pour un usage ultérieur.

Avertissement

- Évitez toute éclaouissance sur le connecteur.
- Pour éviter tout risque de blessure, n'utilisez pas cette bouilloire et d'autres fins que celles pour lesquelles elle a été conçue.
- N'utilisez pas l'appareil si la fiche, le cordon d'alimentation, le socle ou la bouilloire elle-même est endommagée(e). Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit

- être remplacé par Philips, par un Centre Service Agréé Philips ou par un technicien qualifié afin d'éviter tout accident.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus, des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition que ces enfants ou personnes soient sous surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient pris connaissance des dangers encourus. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et sous surveillance. Tenez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Tenez le cordon d'alimentation, le socle et la bouilloire à l'écart des surfaces chaudes.
- Ne placez pas l'appareil sur une surface avec rebords (un plateau par exemple) car l'eau pourrait s'accumuler sous l'appareil et provoquer un accident.
- Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir avant de le nettoyer. N'immergez en aucun cas la bouilloire ou le socle dans l'eau ni dans tout autre liquide. Nettoyez l'appareil uniquement à l'aide d'un chiffon humide et d'un détergent doux.
- La bouilloire ne doit pas être utilisée pour la cuisson de nouilles car l'huile peut fissurer l'indicateur du niveau d'eau.

Attention

- Ne laissez pas le chiffon humide en contact avec le cordon, la prise et le raccord du socle.
- Branchez l'appareil uniquement sur une prise murale mise à la terre.
- N'utilisez la bouilloire qu'avec le socle d'origine.
- La bouilloire est uniquement conçue pour chauffer et bouillir de l'eau.
- Ne remplissez jamais la bouilloire au-delà de l'indication du niveau maximal. Si la bouilloire est trop remplie, de l'eau bouillante risquer de s'échapper du bec verseur et de provoquer des brûlures.
- Faites attention : l'extérieur de la bouilloire et l'eau qu'elle contient deviennent chauds pendant l'utilisation et le restent pendant un certain temps. Déplacez la bouilloire uniquement à l'aide de sa poignée. Faites également attention à la vapeur brûlante s'échappant de la bouilloire.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique et dans des environnements similaires tels que les fermes, les chambres d'hôte, les cuisines destinées aux employés dans les entreprises, magasins et autres environnements de travail, les clients dans des hôtels, motels et autres environnements résidentiels.

Coupure automatique en cas de marche à vide

Cette bouilloire est équipée d'une protection contre le fonctionnement à sec : elle s'éteint automatiquement si vous l'allumez involontairement ou s'elle ne contient pas ou pas assez d'eau. Laissez la bouilloire refroidir pendant 10 minutes, puis soulevez-la de son socle. La bouilloire est alors de nouveau prête à l'emploi.

Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes relatives aux champs électromagnétiques (CEM).

—Détartrage de la bouilloire (fig. 4)

Selon la durée de l'eau dans votre région, des dépôts de calcaire peuvent se former progressivement à l'intérieur de la bouilloire et affecter les performances de cette dernière. Un détartrage régulier permet de faire durer votre bouilloire plus longtemps, de garantir son fonctionnement et d'économiser de l'énergie.

Quand le calcaire commence à s'accumuler à l'intérieur de la bouilloire, suivez les étapes ci-dessous pour la détarrer :

- Versez du vinaigre blanc ou placez des tranches de citron frais dans la bouilloire (étape 2).
- Remplissez la bouilloire d'eau jusqu'au niveau maximal (étape 3).
- Faites bouillir le mélange.
- Laissez agir 1,5 à 2 heures (selon le degré d'entartrage) avant de rincer la bouilloire (étape 7).
- Éliminez les éventuelles taches à la brosse ou au chiffon (étape 8).
- Remplissez à nouveau la bouilloire d'eau et faites bouillir à deux reprises avant de la réutiliser (étapes 9 à 12).

—Nettoyage

- Débranchez toujours le socle avant de le nettoyer.
- Ne plongez jamais la bouilloire ou le socle dans l'eau.

—Nettoyage de la bouilloire et du socle (fig. 5)

Nettoyez l'extérieur de la bouilloire et le socle à l'aide d'un chiffon doux humide.

Attention : ne laissez pas le chiffon humide entrer en contact avec le cordon, la prise et le connecteur du socle.

—Recyclage

Ce symbole signifie que ce produit ne doit pas être mis au rebut avec les ordes ménagères (2012/19/UE).

Respectez les règles en vigueur dans votre pays pour la mise au rebut des produits électriques et électroniques. Une mise au rebut correcte contribue à préserver l'environnement et la santé.

—Garantie et assistance

Si vous avez besoin d'une assistance ou d'informations supplémentaires, consultez le site Web **www.philips.com/support** ou lisez le dépliant séparé sur la garantie internationale.

Hrvatski

Uvod

Cestitamo na kupnju i dobro došli u Philips!

Kako biste potpuno iskoristili podršku koju nudi Philips, registrirajte svoj proizvod na **www.philips.com/welcome**.

Važno!

Prije uporabe aparata pažljivo pročitate ove važne informacije i spremite ih za buduću potrebu.

Upozorenje

- Pazite da ne prolijete tekućinu po priključku.
- Kuhalo za vodu koristite isključivo u svrhu za koju je namijenjen jer biste u protivnom mogli ožgjeti!
- Aparat nemojte koristiti ako su utikač, kabel, podnožje ili samo kuhalo za vodu oštećeni. Ako se kabel za napajanje ošteti, mora ga zamijeniti tvrtka Philips, ovlašten Philips servisni centar ili neka druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegle potencijalno opasne situacije.
- Ovaj aparat mogu upotrebljavati djeca iznad 8 godina starosti i osobe sa smanjenim fizičkim, sensornim ili mentalnim sposobnostima te osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili da su primili upute u vezi rukovanja aparatom na siguran način te razumiju moguće opasnosti. Čišćenje i korisničko održavanje smiju izvršavati djeca starija od 8 godina uz nadzor odrasle osobe. Aparat i njegove komponente ne smiju držati izvan dohвата djece mlađi od 8 godina.
- Djeca se ne smiju igrati aparatom.
- Kabel za napajanje, podnožje i kuhalo za vodu držite dalje od vrućih površina.
- Ne postavljajte aparat na površinu omeđenu izdignutim rubovima (npr. poslužavnik) jer se u takvim slučajevima ispod aparata može nakupiti voda, što može dovesti do opasnih situacija.
- Prije čišćenja aparata iskopčajte i ostavite ga da se ohladi. Kuhalo za vodu ili podnožje nemojte uranjati u vodu ili neku drugu tekućinu. Aparat čistite isključivo vlažnom krpom i blagim sredstvom za čišćenje.
- Kuhalo za vodu ne smije koristiti za kuhanje rezanaca jer ulje može uzrokovati puknuće indikatora razine vode.

Pažnja

- Pazite da vlažna krpa ne dode u doticaj s kabelom, utikačem i priključkom podnožja.
- Aparat priključite samo u uzemljenu zidnu utičnicu.
- Kuhalo za vodu koristite isključivo s originalnim podnožjem.
- Kuhalo za vodu namijenjeno je isključivo zagrijavanju ili prokuhavanju vode.
- Kuhalo za vodu nemojte nikada puniti iznad oznake za maksimalnu razinu. Ako se stavi previše vode u kuhalo za vodu, ona bi se mogla prelići kada prokuha i izazvati opekotine.
- Budite pažljivi: vanjske stjenke kuhala za vodu i vodu u njemu vrući su tijekom o nekog vrijeme nakon uporabe. Kuhalo za vodu hvataje isključivo za ručku. Osim toga, pazite se vruće pare koja izlazi iz kuhala za vodu.
- Ovaj aparat namijenjen je uporabi u kućanstvu i sličnim mjestima, kao što su farme, ugostiteljski objekti koji nude noćenje i doručak, kuhinje za osoblje u trgovinama, uredi i druga radna okruženja, hoteli (od strane gostiju), moteli i druge vrste smještaja.

Signornosno isključivanje kad voda ispari

Ovo kuhalo za vodu ima zaštitu od prokuhavanja na suho: automatski se isključuje ako ga slučajno ukljućite dok u njemu ima malo vode ili je nema uopće. Ostavite kuhalo za vodu da se hladi 10 minuta i zatim ga podignite s podnožja. Tada će kuhalo za vodu biti spremno za ponovnu uporabu.

Elektromagnetska polja (EMF)

Ovaj aparat tvrtke Philips sukladna je svim standardima koji se tiču elektromagnetskih polja (EMF).

Өңдеу

Бұл таңба осы өнімді қалыпты тұрмыстық қалдықпен тастауға болмайтынын білдіреді (2012/19/EU).

Электр және электрондық өнімдердің қалдықтарын бөлек жинау жөніндегі еліміздің ережелерін сақтаңыз. Қоқысқа дұрыс тастау қоршаған ортаға және адам денсаулығына тиетін зиянды әсердің алдын алуға көмектеседі.

— **Кепілдік және қолдау**

Егер сізге ақпарат немесе қолдау қажет болса, **www.philips.com/support** сайтына кіріңіз немесе бөлек дүниежүзілік кепілдік парақшасын оқыңыз.

Lietuviškai

— **Įvadas**

Sveikiname įsigijus „Philips“ gaminį ir sveikį atvykėlį! Kad galėtumėte pasinaudoti visais „Philips“ pagalbos tarnybos teikiamaais privalumais, užregistruokite savo gaminį adresu **www.philips.com/welcome**.

— **Svarbu**

Prieš pradėdami naudotis prietaisu atidžiai perskaitykite šią svarbią informaciją ir saugokite ją, nes jos gali prireikti ateityje.

Ispėjimas

- Stenkitės neapliėti jungties.
- Naudokite virduklį tik pagal paskirtį, kad būtų išvengta galimų susižalojimų
- Prietaiso nenaudokite, jei matinimo laidas, kištukas, pagrindas ar pats virduklis yra pažeisti. Jei pažeistas matinimo laidas, į juri pakeisti „Philips“ darbuotojai, „Philips“ įgaliotasis techninės priežiūros centras arba kiti panašios kvalifikacijos specialistai, kitaip kyla pavojus.
- Ši prietaisą gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai bei asmenys, kurių fiziniai, jutimo ir protiniai gebėjimai yra silpnėsi, arba neturintieji patirties ir žinių su salyga, kad jie bus išmokyti saugiai naudotis prietaisu ir prižiūrimi siekiant užtikrinti, jog jie saugiai naudotų prietaisą, supažindinti su susijusiais pavojais. Vaikai neturėtų valyti ir taisyti prietaiso, nebent jie būtų vyresni nei 8 metų ir prižiūrimi. Laikykite prietaisą ir jo laidą jaunesniems nei 8 metų vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Vaikai negali žaisti su šiuo prietaisu.
- Laidą, pagrindą ir prietaisą laikykite toliau nuo karštų paviršių.
- Nedėkite prietaiso ant pridėto paviršiaus (pvz., padėklo), nes vanduo gali pradėti kauptis po prietaisu ir sukelti pavojingą situaciją.
- Prieš valydami prietaisą, atjunkite jį nuo matinimo tinklo ir palaukite, kol jis atvės. Nemerkit virduklį ar pagrindą į vandenį ar kitokį skystį. Prietaisą valykite tik drėgna šluoste ir švelnia valymo priemone.
- Nevirkite virduklies makaronų, nes nuo aliejaus gali suskilti vandens lygio indikatorius.

Dėmesio

- Su drėgna šluoste nelieskite laido, kištuko ir pagrindo jungties.
- Prietaisą junkite tik į įdėmintą sieninį el. lizdą.
- Virduklį naudokite tik su originaliu jo pagrindu.
- Virduklis skirtas tik vandeniui šildyti arba virinti.
- Niekada nepripildykite virduklio virš nurodytos maksimalios žymos. Jei virduklis perpildytas, verdantis vanduo gali išsilipti per snapelį ir nuplykti.
- Atsargiai. Virduklis išore ir jame esantis vanduo virduklui veikiant ir išsijungus būna karšti. Virduklį kelkite tik už rankenos. Saugokitės karštų garų, kurie kyla iš virduklio.
- Ši prietaisas skirtas naudoti butyje ir panašiose vietose, pvz., sodo nameliuose, viešbučiuose, kuriuose patiekiami pusryčiai, personalo virtuveje parduotuose, biurose ar kitose darbo aplinkoje, taip pat viešbučiuose, moteliuose ir kitose gyvenamojo tipo aplinkoje.

Apsauga nuo visiško vandens išgaravimo

Virduklyje yra apsauga nuo vandens išgaravimo: jei išsijungia automatiškai, jei netyčia ją įjungiate, kai virduklis nėra vandens arba jo yra per mažai. Leiskite virduklui vesti 10 min., tada numikite jį nuo pagrindo. Virduklis yra vėl paruoštas naudoti.

Elektromagnetiniai laukai (EMF)

Šis „Philips“ prietaisas atitinka visus elektromagnetinių laukų (EMF) standartus.

— **Virduklio kalkių šalinimas (4 pav.)**

Priklausomai nuo vandens kiетumo jūsų gyvenamojoje vietoje, per tam tikrą laiką virduklį gali susidaryti kalkių nuosėdos, kurios turį įtakos virduklui veikimui. Reguliariai šalinami virduklio kalkės, virduklį naudosite ilgiau, užtikrinsite tinkamą jo veikimą ir sutaupysite energijos.

Kai virduklie pradeda kauptis kalkių nuosėdos, atlikite šiuos kalkių šalinimo veiksmus:

- Įpilkite į virduklį baltojo acto arba įmirkintą citrinų griežinėlių (2 veiksmas).
- Pripilkite į virduklį vandens iki maksimalios ribos (3 veiksmas).
- Mišinį užvirkite.
- Palaukite 1,5–2 val. (priklausomai nuo kalkių sėnumo) ir praskalaukite virduklį (7 veiksmas).
- Pašalinkite dėmes šepetėliu arba valymo šluoste (8 veiksmas).
- Vėl pripilkite virduklį vandens ir prieš naudodami du kartus užvirinkite (9–12 veiksmai).

— **Valymas**

- Prieš pradėdami valyti pagrindą, visada į jį įjunkite iš elektros tinklo.
- Niekada nemerkite virduklį ar jo pagrindą į vandenį.

— **Virduklis ir pagrindas valymas (5 pav.)**

Virduklis išore valykite minkšta šluoste, sudrėkinta šiltu vandeniu.

Dėmesio! Drėgna šluoste nelieskite laido, kištuko ir pagrindo jungties.

— **Perdirbimas**

Šis simbolis reiškia, kad šio gaminio negalima išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis (2012/19/ES).

Laikykites jūsų šaltieji galiojančių taisyklių, kuriomis reglamentuojamas atskiras elektros ir elektronikos gaminių surinkimas. Tinkamai išmetus galima nuo neigiamų pasekmių apsaugoti aplinką ir žmonijai sveikata.

— **Garantija ir pagalba**

Jei reikia informacijos ar pagalbos, apsilankykite **www.philips.com/support** arba perskaitykite atskirą visame pasaulyje galiojančias garantijas lankstinuką.

Latviešu

— **Ievads**

Apsveikam ar pirmkumu un laipni lūdzam Philips! Lai pilnvērtīgi izmantojat Philips nodrošināto atbalstu, reģistrējiet savu produktu vietnē **www.philips.com/welcome**.

— **Svarīgi**

Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet šo svarīgo informāciju un saglabājiēt to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

Brīdinājumi!

- Izvairieties no izšķīstīšanās uz savienotāja.
- Izmantojiet šo iekārtu tikai paredzētajam nolūkam, lai novērstu potenciālus ievainojumus.
- Nelietojiet ierīci, ja bojāta kontaktdakša, elektrības vads, pamatine vai pati iekārkna. Ja elektrības vads ir bojāts, lai izvairītos no bīstamām situācijām, jums tas jānomaina Philips pilnvarotā servisa centrā vai pēc līdriģi kvalificētam personām.
- Šo ierīci var izmantot bērni vecumā no 8 gadiem un personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja tiek nodrošināta uzraudzība vai norādījumi par drošu ierīces lietošanu un panākta izpratne par iespējamo bīstamību. Ierīces tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, ja vien tie nav vecāki par 8 gadiem un netiek uzraudzīti. Novietojiet ierīci un tās strāvas vadi veltī, kur tai nevaj piekļūt bērni, kas jaunāki par 8 gadiem.
- Bērni nedrīkst rotalāties ar ierīci.
- Sargiet elektrības vadu, pamatni un iekārtu no karstām virsmām.
- Neļaujiet ierīci izstrorbožoties virsmas (piem., servēšanas paplātes), jo tas var likt ūdenim uzkrāties zem ierīces, tādējādi radot bīstamas situācijas.
- Pirms ierīces tīrīšanas vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla un uzgaidiet, līdz tā atdziest. Neiegremdējiet iekārtu vai pamatni ūdenī vai jebkādā citā šķidrumā. Notīriet ierīci tikai ar mitru drānu un saudzīgu tīrīšanas līdzekli.
- Iekārtu nedrīkst izmantot nūdelju gatavošanai, jo ejlas iedarbībā var saplīst ūdens līmeņa indikators.

Ievēribai

- Neļaujiet mitrajai drānaijā saskarties ar vadu, kontaktdakšu un pamatnes savienotāju.
- Pievienojiet ierīci tikai iezemētai elektrotīklā sienas kontaktrozetei.
- Iekārtu drīkst izmantot tikai kopā ar komplektā esošo pamatni.
- Iekārkna ir paredzēta tikai ūdens uzstīdīšanai un vārīšanai.
- Nekad neuzpildiet iekārtu virs maksimālā līmeņa rādījuma. Ja iekārkna ir pārpildīta, verdošs ūdens var izšļākties no snipja un izraisīt apdegumus.
- Uzmanieties: iekārkna ārējā virsma un tajā esošais ūdens lietošanas laikā kļūst karsts, un saglabā karstumu arī brīdī pēc uzvārīšanas. Paceliet iekārtu tikai aiz tās roktura. Uzmanieties no karsta tvaika, kas izplūst no iekārknaas.
- Ši ierīce ir paredzēta izmantošanai mājamsaimniecībā un līdzīgos apstākļos, piemēram: fermās, viesu mājās, darbinieku virtuvē veiklā, birojā vai citā darba vidē; klientu apkalpošanai viesnīcās, motelos un citās dzīvojamās vidēs.

Aizsardzība pret ūdens pilnīgu izvārīšanos

Šī iekārkna ir aprīkota ar vārīšanās aizsardzību, tā izslēdzas automātiski, ja nejausi ieslēdzāt, kad tajā ir ļoti maz vai nav ūdens. Ļaujiet iekārknai atdzist 10 minūtes un pēc tam noceliet iekārtu no pamatnes. Iekārkna atkal ir gatava lietošanai.

Elektromagnētiskie lauki (EMF)

Šī Philips ierīce atbilst visiem standartiem saistībā ar elektromagnētiskajiem laukiem (EMF).

— **Tējkannas atkaljkošana (4. att.)**

Atkarībā no ūdens cietības jūsu dzīvesvietā tējkannas iekšpusē var veidoties katlakmens nogulsens un ietekmēt tējkannas darbību. Regulāri atkaljkošana pagarina tējkannas darbību, nodrošina pareizu darbību un ietaupa elektroenerģiju.

Kad tējkanna sāk veidoties katlakmens, veiciet tālāk aprakstītas darbības, lai atkaljotu iekārtu.

- Iepildiet tējkanna balto etiķi vai svaigā citrona šķēlītēs (2. darbība).
- Iepildiet tējkanna ūdeni līdz maksimālā līmeņa atzīmei (3. darbība).
- Uzvāriet šo maisījumu.
- Pirms tējkannas skalošanas uzgaidiet 1,5 līdz 2 stundas (atkarībā no katlakmens noguļšņu daudzuma) (7. darbība).
- Ar suku vai tīrīšanas drānu notīriet viss traukus (8. darbība).
- Pirms lietošanas piepildiet iekārtu ar ūdeni un divas reizes uzvāriet (9. – 12. darbība).

— **Tīrīšana**

- Pirms pamatnes tīrīšanas, vienmēr izņemiet kontaktdakšu no kontaktligzdas.
- Nekādā gadījumā nelemēriet iekārtu vai tās pamatni ūdenī.

— **Tējkannas un pamatnes tīrīšana (5. att.)**

Notīriet tējkannas ārpusi un pamatni ar samitrinātu mikstu drānu.

Uzmanību: neļaujiet mitrajai drānai saskarties ar vadu, kontaktdakšu un pamatnes savienotāju.

— **Оттрежівня пәрстрєдє**

Šis simbols nozīmē, ka produktu nedrīkst izmest kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem (2012/19/ES).

Ievērojiet savā valstī spēkā esošos likumus par atsevišķu elektrisko un elektronisko produktu uztīzījāu. Pareiza uztīzījāa palīdz novērst negatīvu ietekmi uz vidi un cilvēku veselību.

— **Garantija un atbalsts**

Ja nepieciešama informācija vai atbalsts, lūdzū, apmeklējiet vietni **www.philips.com/support** vai lasiet atsevišķo pasaules garantijas bukletu.

— **Македонски**

— **Вовед**

Ви чesитаме за купувањето и добро дојдове го Philips! За да целосно ја искористите поддршката што ја нуди Philips, регистрирајте го вашiot производ на **www.philips.com/welcome**.

— **Важно**

Внимателно прочитајте ги овие важни информации пред да го користите апаратот и зачувајте ги за ја иднина.

Предупредување

- Внимавајте да не исуриете течност на приклучокот.
- Апаратот за варене вода користете го исклучиво за целта за која е наменет за да избегнете потенцијални повреди
- Немојте да го користите апаратот ако приклучокот, кабелот за напојување, подножњето или самиот апарат за варене вода се оштетени. Во случај на оштетување, кабелот за напојување мора да го замени компанијата Philips, односно сервисен центар овластен од Philips или лица со слични квалификации за да се избегне опасност.
- Овој апарат може да го користат деца постари од 8 години и лица со ограничени физички, сензорни или ментални способности или лица со недостаток на искуство и знаење, под услов да се под надзор или да добијат упатства за безбедно користење на апаратот и да ги разбираат можните опасности. Чистење и корисничко одржување смеат да вршат деца постари од 8 години под надзор на возрасно лице. Апаратот и кабелот држете ги подалеку од дофат на деца помлади од 8 години.
- Децата не смеат да си играат со апаратот.
- Кабелот за напојување, подножњето и апаратот за варене вода држете ги подалеку од врели површини.
- Не поставувајте го апаратот на затворена површина (на пр. послужавник) бидејќи во таков случај може да се насобере вода под апаратот што може да доведе до опасна ситуација.
- Исклучете го апаратот од струја и оставете го да се олади пред да го чистите. Апаратот за варене вода или подножњето немојте да ги потопувате во вода или во некоја друга течност. Апаратот чистете го само со влажна крпа и благо средство за чистење.
- Апаратот за варене вода не смеа да се користи за варене резани затоа што маслото може да предизвика напукување на индикаторот за ниво на вода.

Вниманиe

- Влажната крпа не смеа да дојде во контакт со кабелот, приклучокот и конекторот на подножњето.
- Апаратот приклучувајте го само во заземјен ѕиден штекер.
- Апаратот за варене вода користете го само со оригиналното подножје.
- Апаратот за варене вода е наменет само за загревање и варене вода.
- Немојте никогаш да го полните апаратот за варене вода над ознаката за максимално ниво. Ако го преполните апаратот за варене вода, водата што врне може да се искрли од грлото и да предизвика изгореници.
- Бидете внимателни: надворешноста на апаратот за варене вода и водата во него се врели за време на и одредено време по употребата. Апаратот подижувајте го држејќи го само за рачката. Исто така внимавајте на врелата пара што излегува од апаратот.
- Овој апарат е наменет за користење во домаќинства и слични места како што се виленици, угостителски објекти што нудат кафеана и појадок, куќини за персоналот по продавници, канцеларии и други работни опкружувања и од гостите во хотели, мотели и други видови сместување.

Заштита од варене на суво

Овој апарат за варене вода има заштита од варене на суво: се исклучува автоматски ако случајно го вклучите кога во него нема вода или нема доволна количина. Оставете го апаратот за варене вода да се лади 10 минути, а потоа подигнете го од подножњето. Тогаш апаратот ќе биде подготвен за повторно користење.

Електромагнетни полиња (ЕМФ)

Овој апарат од Philips е усогласен со сите стандарди во врска со електромагнетните полиња (ЕМФ).

— **Отстранување бигор од апаратот за варене вода (сл. 4)**

Во зависност од тврдоста на водата во вашето подрачје, со текот на времето во апаратот за варене вода може да се наталожи бигор кој може да влијае врз работата на апаратот. Со редовно отстранување на бигорот апаратот за варене вода ќе трае подолго, ќе работи правилно и ќе штеди енергија.

Кога ќе почне да се таложи бигор во апаратот, следете ги следните чекори за да го отстраните:

- Додадете бел оцет или парчиња свеж лимон во апаратот (чекор 2).
- Наполнете го апаратот со вода до максималното ниво на вода (чекор 3).
- Сварете ја смесата.
- Почекнајте 1,5 до 2 часа (во зависност од количината на наталожен бигор) пред да го исплатнете апаратот (чекор 7).
- Отстранете ги дамките со четка или крпа за чистење (чекор 8).
- Повторно наполнете го апаратот со вода и двапати сварете ја пред употреба (чекор 9–12).

— **Чистење**

- Секогаш исклучувајте го подножњето од струја пред да го чистите
- Апаратот за варене вода или подножњето никогаш немојте да ги потопувате во вода.

— **Чистење на апаратот за варене вода и на подножњето (сл. 5)**

Надворешноста на апаратот и подножњето чистете ги со влажна мека крпа.

Вниманиe: влажната крпа не смеа да дојде во контакт со кабелот, приклучокот и конекторот на подножњето.

— **Рециклирање**

Овој симбол означува дека производот не смеа да се фрла со обичниот отпад од домаќинствата (2012/19/EU).

Придружувајте се до законите во вашата земја за одделно собирање на електричните и електронските производи. Правилното собирање помага во спречувањето на негативните последици по животната средина и човековото здравје.

— **Гаранција и поддршка**

Доколку ви се потребни информации или поддршка, посетете ја страницата **www.philips.com/support** или прочитајте го посебниот меѓународен гарантен лист.

Nederlands

— **Introductie**

Gefeliciteerd met uw aankoop en welkom bij Philips! Wilt u volledig profiteren van de ondersteuning die Philips u kan bieden? Registreer dan uw product op **www.philips.com/welcome**.

— **Belangrijk**

Lees deze belangrijke informatie zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken. Bewaar het boekje om het indien nodig later te kunnen raadplegen.

Waarschuwing

- Voorkom morsen op de aansluiting.
- Gebruik de waterkoker niet voor andere doeleinden dan waarvoor deze is bedoeld om mogelijk letsel te voorkomen.
- Gebruik het apparaat niet indien de stekker, het netsnoer, de voet of de waterkoker zelf beschadigd is. Indien het netsnoer beschadigd is, moet je het laten vervangen door Philips, een door Philips geautoriseerd servicecentrum of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of weinig ervaring en kennis, mits zij het apparaat onder toezicht gebruiken of instructies hebben gekregen aangaande het veilig gebruik van het apparaat, en zij de gevaren van het gebruik begrijpen. Reiniging en onderhoud mogen alleen door kinderen worden uitgevoerd die ouder zijn dan 8 en alleen onder toezicht. Houd het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen die jonger zijn dan 8 jaar.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Houd het netsnoer, de voet en de waterkoker uit de buurt van hete oppervlakken.
- Plaats het apparaat niet op een oppervlak met een rand eromheen (bijv. een dienblad). Doet u dit wel, dan is de kans aanwezig dat er water onder het apparaat terechtkomt, wat kan leiden tot een gevaarlijke situatie.
- Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen voordat u het gaat schoonmaken. Dompel de waterkoker en de voet niet in water of een andere vloeistof. Maak het apparaat alleen schoon met een vochtige doek en een mild schoonmaakmiddel.
- De waterkoker mag niet worden gebruikt voor het koken van noedels, omdat de watermieuu-indicator kan barsten door de olie.

Let op

- Voorkom dat de vochtige doek in contact komt met het snoer, de stekker en de aansluiting van de voet.
- Sluit het apparaat uitsluitend aan op een geaard stopcontact.
- Gebruik de waterkoker alleen met de bijbehorende voet.
- De waterkoker is alleen bedoeld voor het verwarmen en koken van water.
- Vul de waterkoker nooit voorbij het aangegeven maximumniveau. Als er te veel water in de waterkoker zit, kan er kokend water uit de schenkuit naar buiten spatten en verbranding veroorzaken.
- Wees voorzichtig: de buitenkant van de waterkoker en het water erin zijn tijdens het gebruik en enige tijd daarna heet. Til de waterkoker alleen op aan het handvat. Pas ook op voor de hete stoom die uit de waterkoker komt.
- Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk en soortgelijk gebruik zoals: in boerderijen, in Bed & Breakfast-achtige omgevingen; in keukens (voor personeel) in winkels, kantoren en andere werkomgevingen; door gasten in hotels, motels en andere verblijfsaccommodaties.

Droogkookbeveiliging

Deze waterkoker is voorzien van een droogkookbeveiliging: de waterkoker schakelt automatisch uit als deze per ongeluk wordt ingeschakeld zonder dat er water in zit of als er onvoldoende water in zit. Laat het apparaat 10 minuten afkoelen en til vervolgens de waterkoker van de voet. De waterkoker is nu weer klaar voor gebruik.

Elektromagnetische velden (EMV)

Dit Philips-apparaat voldoet aan alle richtlijnen met betrekking tot elektromagnetische velden (EMV).

— **De waterkoker ontkalken (afb. 4)**

Afhankelijk van de waterhardheid in uw gebied, kan er na een tijdje kalkvorming optreden in de waterkoker, wat invloed heeft op de prestaties. Door regelmatig te ontkalken gaat uw waterkoker langer mee, werkt het apparaat beter en bespaart u energie.

Volg de onderstaande stappen om de waterkoker te ontkalken wanneer er kalkaanslag ontstaat in uw waterkoker:

- Voeg witte azijn of schijfjes verse citroen toe aan de waterkoker (stap 2).
- Vul de waterkoker tot het maximumniveau met water (stap 3).
- Kook het mengsel.
- Wacht 1,5 tot 2 uur (afhankelijk van de ernst van de kalkaanslag) voordat u de waterkoker schoonspoelt (stap 7).
- Gebruik een borstel of reinigingsdoek om vlekken te verwijderen (stap 8).
- Vul de waterkoker opnieuw met water en laat de waterkoker tweemaal koken voordat u deze weer gebruikt (stap 9–12).

— **Schoonmaken**

- Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u de voet schoonmaakt.
- Dompel de waterkoker of de voet nooit in water.

— **De waterkoker en de voet schoonmaken (afb. 5)**

Maak de buitenkant van de waterkoker en de voet schoon met een vochtige zachte doek.

Let op: voorkom dat de vochtige doek in contact komt met het snoer, de stekker en de aansluiting van de voet.

— **Recycling**

Dit symbool betekent dat dit product niet bij het gewone huishoudelijke afval mag worden weggegooid (2012/19/EU).

Volg de in uw land geldende regels voor de gescheiden inzameling van elektrische en elektronische producten. Met correcte afvoer voorkomt u negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid.

— **Garantie en ondersteuning**

Als u informatie of ondersteuning nodig hebt, bezoek dan **www.philips.com/support** of lees het 'worldwide guarantee'-voulblad.

Norsk

— **Innledning**

Gratulerer med kjøpet, og velkommen til Philips! Hvis du vil dra full nytte av stotten som Philips tilbyr, kan du registrere produktet ditt på **www.philips.com/welcome**.

Les denne viktige informasjonen nøyre for du bruker apparatet, og ta vare på den for senere referanse.

Advarsel

- Unngå sol på kontaktene.
- Ikke bruk denne hurtigkokeren til annet enn tilsikket bruk. Dette er for å unngå potensielle skader.
- Ikke bruk apparatet hvis stopselet, ledningen, sokkelen eller selve hurtigkokeren er skadet. Hvis ledningen er ødelagt, må den alltid skiftes ut av Philips, et servicecenter som er godkjent av Philips, eller lignende kvalifisert personell, slik at man unngår farlige situasjoner.
- Dette apparatet kan brukes av barn over åtte år og av personer med nedsatt sansesevne eller fysiske eller psykisk funksjonsevne, eller personer med manglende erfaring eller kunnskap, dersom de får instruksjoner om sikker bruk av apparatet eller tilsyn som sikker sikker bruk, og hvis de er klar over risikoer. Barn skal ikke rengjøre eller vedlikeholde apparatet med mindre de er over 8 år, og har tilsyn.
- Hold apparatet og ledningen utlittungelig for barn under 8 år.
- Barn skal ikke leke med apparatet.
- Hold ledningen, sokkelen og hurtigkokeren unna varme overflater.
- Ikke plasser apparatet på en lukket overflate (f.eks. et serveringsfat). Det kan fore til at det samler seg vann under apparatet, og det kan fore til farlige situasjoner.
- Trekk stopselet ut av kontaktene, og la apparatet kjøles ned for rengjøring. Ikke legg hurtigkokeren eller sokkelen i vann eller annen væske. Rengjør bare apparatet med en fuktig klut og et mildt rengjøringsmiddel.
- Hurtigkokeren skal ikke brukes til å koke nudler, fordi oljen kan fore til at vannnivåindikatoren slår sprækker.

Укidanje fiербаторулі а і базей (f1.5) Curăța exteriorul fiербаторулі și baza cu o lavetă moale și umedă. <i>Atenție: Nu lăsa laveta umedă să intre în contact cu cablul electric, ștecherul sau conectorul bazei.</i> Reciclarea Аcest simbol înseamnă că produsul nu poate fi eliminat împreună cu gunioul menajer obisnuit (2012/19/UE). Urmează regulile din țara ta pentru colectarea separată a produselor electrice și electronice. Eliminarea corectă contribuie la prevenirea consecințelor negative asupra mediului și asupra sănătății umane. Garantie și asistență Dacă ai nevoie de informații sau de asistență, te rugăm să vizitezi www.philips.com/support sau să consulți broșura de garanție internațională separată. Русский
Введение Поддержка с покупкой и приветствием в клубе Philips! Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте продукт на веб-сайте: www.philips.com/welcome. Важная информация Перед началом эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим буклетом и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала. Внимание! - Не допускайте проливания жидкости на разъем. - Используйте чайник только по назначению во избежание получения травм. - Не пользуйтесь прибором, если поврежден сетевой шнур, штепсельная вилка, подставка чайника либо сам чайник. В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур только в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом высокой квалификации. - Дети старше 8 лет и лица с ограниченными интеллектуальными или физическими возможностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями могут пользоваться данным прибором только под присмотром или после получения инструкций по безопасному использованию прибора и при условии понимания потенциальных опасностей. Дети могут осуществлять очистку и уход за прибором, только если они старше 8 лет и находятся под присмотром взрослых. Храните прибор и шнур в месте, недоступном для детей младше 8 лет. - Не позволяйте детям играть с прибором. - Сетевой шнур, подставка чайника и сам чайник должны находиться на достаточном расстоянии от горячих поверхностей. - Не помещайте прибор на замкнутую поверхность (например, на поднос): это может привести к скоплению воды под прибором и, в результате, – к опасной ситуации. - Перед очисткой отключите прибор от электросети и дайте ему остыть. Запрещается погружать чайник или подставку в воду или любую другую жидкость. Очищайте прибор только при помощи влажной ткани с добавлением мягкого моющего средства. - Запрещается готовить макароны в чайнике, так как индикатор уровня воды может быть поврежден из-за воздействия масла. Внимание! - Не допускайте контакта сетевого шнура, вилки и разъема подставки с влажной тканью. - Подключайте прибор только к заземленной розетке. - Используйте чайник только с максимальной подставкой. - Чайник предназначен только для подогрева и кипячения воды. - Запрещается наполнять чайник выше отметки максимального уровня. В случае превышения отметки максимального уровня кипящая вода может выливаться из носика и стать причиной ожогов. - Будьте осторожны во время использования чайника: корпус и вода сильно нагреваются и некоторое время остаются горячими. Поднимайте чайник, взявшись за ручку. Остерегайтесь горячего пара, поступающего из чайника. - Этот прибор предназначен для использования в домашних и других подобных условиях, в том числе: в загородных домах, в мини-отелях, на кухнях для персонала в магазинах, офисах и других подобных местах, а также постоянными отеля, гостевых домов и других подобных учреждений.
Защита от выкипания Чайник оснащен функцией защиты от выкипания. Если в чайнике отсутствует вода или ее слишком мало, при случайном включении прибор выключается автоматически. Дайте чайнику остыть в течение 10 минут, затем снимите его с подставки. После этого чайник снова готов к работе. Электромагнитные поля (ЭМП) Данный прибор Philips соответствует стандартам по электромагнитным полям (ЭМП). Очистка чайника от накипи (рис. 4) В зависимости от уровня жесткости воды в вашем регионе, со временем внутри чайника может образовываться накиль, что влияет на качество его работы. Регулярная очистка от накипи продлевает срок службы чайника, обеспечивает правильное функционирование и экономит электроэнергию. Когда внутри чайника начнет скапливаться известковый налет, выполните следующие действия для его устранения. - Налейте в чайник уксус или положите в него нарезанный свежий лимон (шаг 2). - Налейте в чайник воды до максимальной отметки (шаг 3). - Вскипятите воду. - Подождите 1,5–2 часа (в зависимости от давности налета), а затем сплосните чайник проточной водой (шаг 7). - Очистите чайник от пятен с помощью щетки или тряпки (шаг 8). - Налейте в чайник воды и вскипятите ее; повторите дважды перед использованием (шаги 9–12). Очистка - Перед очисткой обязательно отсоединяйте подставку от электросети - Запрещается погружать чайник или подставку в воду. Очистка чайника и подставки (рис. 5) Очищайте внешнюю поверхность чайника и подставку мягкой влажной тканью. <i>Внимание! Не касайтесь влажной тканью сетевого шнура, вилки и разъема подставки.</i> Утилизация Этот символ означает, что продукт не может быть утилизирован вместе с бытовыми отходами (2012/19/EC). Выполняйте раздельную утилизацию электрических и электронных изделий в соответствии с правилами, принятыми в вашей стране. Правильная утилизация помогает предотвратить негативное воздействие на окружающую среду и здоровье человека. Гарантия и поддержка Для получения поддержки или информации посетите веб-сайт www.philips.com/support или ознакомьтесь с информацией на гарантийном талоне.
Slovensky Úvod Blahoželáme vám ku kúpe a vitame vás medzi používateľmi produktov spoločnosti Philips. Ak chcete naplno využívať podporu ponúkanú spoločnosťou Philips, zaregistrujte svoj produkt na stránke www.philips.com/welcome. Dôležité Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tieto dôležité informácie a uschovejte si ich na neskoršie použitie. Varovanie - Zabráňte rozliatiu a preniknutiu tekutiny do konektora. - Túto kanvicu používajte výlučne na predpísaný účel, aby ste predišli prípadnému poraneniu - Ak je poškodená zástrčka, sieťový kábel, podstavec alebo kanvica, zariadenie nepoužívajte. V prípade poškodenia elektrického kábla je potrebné si ho dať vymeniť u spoločnosti Philips, servisnom stredisku spoločnosti Philips alebo u podobne kvalifikovaných osôb, aby sa predišlo možným rizikám. - Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo duševné schopnosti alebo nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ sú do zariadenia alebo im bolo vysvetlené bezpečné používanie tohto zariadenia a za predpokladu, že rozumujú príslušným rizikám. - Toto zariadenie musí čistiť a udržiavať iba deti staršie ako 8 rokov a musia byť pritom pod dozorom. Zariadenie a jeho kábel uchovávať mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov. - Deti sa nesmú hrať s týmto zariadením. - Sieťový kábel, podstavec ani kanvica nesmú prísť do styku s horúcimi povrchmi. - Zariadenie nepoložte na uzatvorený povrch (napr. servírovací podnos), inak by sa mohla pod napätím zhromažďovať voda a vzniknúť nebezpečná situácia. - Pred čistením zariadenia odpojte zo siete a nechajte ho vychladnúť. Kanvicu ani podstavec nikdy nepoužívajte do vody ani do inej kvapaliny. Zariadenie čistíte len navlhčenou tkaninou a jemným čistiacim prostriedkom. - Kanvica sa nesmie používať na varenie rezancov, pretože olej môže spôsobiť prasknutie ukazovateľa hladiny vody.

Ukidanje fiербаторулі а і базей (f1.5) Navlhčena tkanina sa nesmie dostať do kontaktu s káblom, zástrčkou a koncovkou podstavca. Zariadenie pripojte jedine do uzemnenej zásuvky. Kanvicu používajte len v kombinácii s jej originálnym podstavcom. Kanvica je určená len na ohrievanie a varenie vody. Kanvicu nikdy nenapĺňajte vodou nad značku maximálnej úrovne. Ak je kanvica preplnená, z výpustu môže vystreknúť viaca voda a spôsobit obarenie. Buďte opatrní: vonkajšia strana kanvice a voda v nej sú počas používania a určitý čas po ňom horúce. Kanvicu dvíhajte len za jej rukoväť. Dávajte si pozor aj na horucu paru vychádzajúcu z kanvice. Toto zariadenie je určené na používanie v domácnostiach a na podobných miestach, ako sú farmy, penzióny a ubytovne typu „bed and breakfast“, kuchyne pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriach a na iných druhoch pracovišť. Je tiež určené na používanie zákazníkmi v hoteloch, motelloch a iných druhoch ubytovacích zariadení.
Ochrana proti prehriatiu Táto kanvica je vybavená ochranou proti varu naprázdno: ak kanvicu omylom zapnete a nie je v nej žiadna voda alebo je v nej nedostatokné množstvo vody, kanvica sa automaticky vypne. Nechajte kanvicu na 10 minút vychladnúť a potom ju nadvhňte z podstavca. Potom je kanvica opäť pripravená na používanie. Elektromagnetické polia (EMF) Tento spotrebič od spoločnosti Philips je v súlade so všetkými normami v spojitosti s elektromagnetickými polami (EMF). Odstraňovanie vodného kameňa z kanvice (obr. 4) V závislosti od tvrdosti vody vo vašej oblasti môže časom dôjsť k usadzovaniu vodného kameňa v kanvici, ktoré ovplyvní výkon kanvice. Pravidelne odstraňovanie vodného kameňa zaisti dlhšiu životnosť kanvice, jej správnu funkciu a úsporu energie. Keď sa v kanvici začne vytvárať vodný kameň, na odstránenie vodného kameňa postupujte podľa pokynov nižšie: - Pridajte do kanvice biely ocot alebo plátky čerstvého citrónu (krok 2). - Naplňte kanvicu vodou až po maximálnu úroveň (krok 3). - Zmes uvarťe. - Čakajte 1,5 až 2 hodiny (v závislosti od zanesenia vodným kameňom) a potom kanvicu opláchnite (krok 7). - Použite kefku alebo handričku na čistenie na odstránenie akýchkoľvek škvŕin (krok 8). - Pred používaním kanvicu znova naplňte vodou a nechajte vodu zovrieť. Zopakujte to dvakrát (kroky 9 – 12).
Čistenie - Pred začatím čistenia vždy odpojte podstavec zo siete. - Nikdy nepouorte kanvicu ani podstavec do vody. Čistenie kanvice a podstavca (obr. 5) Vonkajšok kanvice a podstavca očistite navlhčenou mäkkou tkaninou. Upozornenie: Navlhčená tkanina sa nesmie dostať do kontaktu s káblom, zástrčkou ani koncovkou podstavca. Recykliácia Tento symbol znamená, že tento výrobok sa nesmie likvidovať s bežným komunálnym odpadom (smernica 2012/19/EU). Postupujte podľa predpisov platných vo vašej krajine pre separovaný zber elektrických a elektronických výrobkov. Správna likvidácia pomáha zabrániť negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie. Záruka a podpora Ak potrebujete informácie alebo podporu, navštívte webovú stránku www.philips.com/support alebo si preštudujte informácie v príloženom celosvetovom platnom záručnom liste.
Slovenščina Uvod Čestitamo vam za nakup in dobrodošli pri Philips! Da bi izkoristili vse prednosti Philipsove podpore, izdelajte registrirajte na www.philips.com/welcome. Pomembno Pred uporabo aparata natančno preberite te pomembne informacije in jih shranite za poznejšo uporabo. Opozorilo - Pazite, da priključka ne polijete s tekočino. - Grelnik vode uporabljajte izključno za predviden namen, da se izognete morebitnim poškodbam - Aparata ne uporabljajte, če je kabel, vtičak, podstavek ali grelnik vode poškodovan. Poškodovani omezi kabel sbe zamenjajte le podjetje Philips, Philipsov pooblaščenči servis ali ustrezno usposobljeno oseboje. - Ta aparat lahko uporabljajo otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi fizičnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so prejele in razumejo navodila glede varne uporabe aparata ali jih pri uporabi nadzoruje odgovorna oseba, ki jih opozori na morebitne nevarnosti. Otroci aparata ne smejo čistiti in vzdrževati, če niso starejši od 8 in pod nadzorom. Aparat in kabel hranite izven dosega otrok pod 8. letom starosti. - Otroci naj se ne igrajo z aparatom. - Kabel, podstavek in grelnik vode hranite stran od vročih površin. - Naprave ne postavljajte na zaključeno površino (npr. servirni pladenj), saj bi lahko prilo do zbiranja vode pod napravo in povzročilo nevarnost. - Pred čiščenjem aparat izklopite iz električnega omrežja in počakajte, da se ohladi. Grelnika vode ali podstavka ne potapljajte v vodo ali drugo tekočino. Aparat čistite samo z vlažno krpo in blagim čistilnim sredstvom. - Grelnika vode ne smete uporabljati za kuhanje rezancev, ker olje lahko povzroči razpokanje indikatorja ravni vode.

Ukidanje fiербаторулі а і базей (f1.5) Navlhčena tkanina sa nesmie dostaf do kontaktu s káblom, zástrčkou a koncovkou podstavca. Zariadenie pripojte jedine do uzemnenej zásuvky. Kanvicu používajte len v kombinácii s jej originálnym podstavcom. Kanvica je určená len na ohrievanie a varenie vody. Kanvicu nikdy nenapĺňajte vodou nad značku maximálnej úrovne. Ak je kanvica preplnená, z výpustu môže vystreknúť viaca voda a spôsobit obarenie. Buďte opatrní: vonkajšia strana kanvice a voda v nej sú počas používania a určitý čas po ňom horúce. Kanvicu dvíhajte len za jej rukoväť. Dávajte si pozor aj na horucu paru vychádzajúcu z kanvice. Toto zariadenie je určené na používanie v domácnostiach a na podobných miestach, ako sú farmy, penzióny a ubytovne typu „bed and breakfast“, kuchyne pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriach a na iných druhoch pracovišť. Je tiež určené na používanie zákazníkmi v hoteloch, motelloch a iných druhoch ubytovacích zariadení.
Ochrana proti prehriatiu Táto kanvica je vybavená ochranou proti varu naprázdno: ak kanvicu omylom zapnete a nie je v nej žiadna voda alebo je v nej nedostatokné množstvo vody, kanvica sa automaticky vypne. Nechajte kanvicu na 10 minút vychladnúť a potom ju nadvhňte z podstavca. Potom je kanvica opäť pripravená na používanie. Elektromagnetické polia (EMF) Tento spotrebič od spoločnosti Philips je v súlade so všetkými normami v spojitosti s elektromagnetickými polami (EMF). Odstraňovanie vodného kameňa z kanvice (obr. 4) V závislosti od tvrdosti vody vo vašej oblasti môže časom dôjsť k usadzovaniu vodného kameňa v kanvici, ktoré ovplyvní výkon kanvice. Pravidelne odstraňovanie vodného kameňa zaisti dlhšiu životnosť kanvice, jej správnu funkciu a úsporu energie. Keď sa v kanvici začne vytvárať vodný kameň, na odstránenie vodného kameňa postupujte podľa pokynov nižšie: - Pridajte do kanvice biely ocot alebo plátky čerstvého citrónu (krok 2). - Naplňte kanvicu vodou až po maximálnu úroveň (krok 3). - Zmes uvarťe. - Čakajte 1,5 až 2 hodiny (v závislosti od zanesenia vodným kameňom) a potom kanvicu opláchnite (krok 7). - Použite kefku alebo handričku na čistenie na odstránenie akýchkoľvek škvŕin (krok 8). - Pred používaním kanvicu znova naplňte vodou a nechajte vodu zovrieť. Zopakujte to dvakrát (kroky 9 – 12).
Čistenie - Pred začatím čistenia vždy odpojte podstavec zo siete. - Nikdy nepouorte kanvicu ani podstavec do vody. Čistenie kanvice a podstavca (obr. 5) Vonkajšok kanvice a podstavca očistite navlhčenou mäkkou tkaninou. Upozornenie: Navlhčená tkanina sa nesmie dostať do kontaktu s káblom, zástrčkou ani koncovkou podstavca. Recykliácia Tento symbol znamená, že tento výrobok sa nesmie likvidovať s bežným komunálnym odpadom (smernica 2012/19/EU). Postupujte podľa predpisov platných vo vašej krajine pre separovaný zber elektrických a elektronických výrobkov. Správna likvidácia pomáha zabrániť negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie. Záruka a podpora Ak potrebujete informácie alebo podporu, navštívte webovú stránku www.philips.com/support alebo si preštudujte informácie v príloženom celosvetovot platnom záručnom liste.
Slovenščina Uvod Čestitamo vam za nakup in dobrodošli pri Philips! Da bi izkoristili vse prednosti Philipsove podpore, izdelajte registrirajte na www.philips.com/welcome. Pomembno Pred uporabo aparata natančno preberite te pomembne informacije in jih shranite za poznejšo uporabo. Opozorilo - Pazite, da priključka ne polijete s tekočino. - Grelnik vode uporabljajte izključno za predviden namen, da se izognete morebitnim poškodbam - Aparata ne uporabljajte, če je kabel, vtičak, podstavek ali grelnik vode poškodovan. Poškodovani omezi kabel sbe zamenjajte le podjetje Philips, Philipsov pooblaščenči servis ali ustrezno usposobljeno oseboje. - Ta aparat lahko uporabljajo otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi fizičnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so prejele in razumejo navodila glede varne uporabe aparata ali jih pri uporabi nadzoruje odgovorna oseba, ki jih opozori na morebitne nevarnosti. Otroci aparata ne smejo čistiti in vzdrževati, če niso starejši od 8 in pod nadzorom. Aparat in kabel hranite izven dosega otrok pod 8. letom starosti. - Otroci naj se ne igrajo z aparatom. - Kabel, podstavek in grelnik vode hranite stran od vročih površin. - Naprave ne postavljajte na zaključeno površino (npr. servirni pladenj), saj bi lahko prilo do zbiranja vode pod napravo in povzročilo nevarnost. - Pred čiščenjem aparat izklopite iz električnega omrežja in počakajte, da se ohladi. Grelnika vode ali podstavka ne potapljajte v vodo ali drugo tekočino. Aparat čistite samo z vlažno krpo in blagim čistilnim sredstvom. - Grelnika vode ne smete uporabljati za kuhanje rezancev, ker olje lahko povzroči razpokanje indikatorja ravni vode.
Pozor - Vlažna krpa ne sme priti v stik s kablom, vtičakem in konektorjem na podstavku. - Aparat priključite le na ozemljeno vtičnico. - Grelnik vode uporabljajte samo v kombinaciji z originalnim podstavkom. - Grelnik vode je namenjen samo za segrevanje in zavretje vode. - Grelnika vode ne polnite preko oznake najvišjega nivoja. Če je v grelniku vode preveč vode, lahko začne vrela voda brizgati skozi ustnik in vas poparj. - Botdite previdni: zunanost grelnika vode in voda v njem sta vroča med in še nekaj časa po uporabi. Grelnik vode dvigujte samo za ročaj. Pazite na vročo paro, ki se dviga iz grelnika vode. - Ta aparat je namenjen uporabi v gospodinjstvu in podobnih okoljih, kot so vikendi, gostišča, ki nudijo prenočišča z zajtrkom, čajne kuhinje v trgovinah, pisarne in druga delovna okolja, sobe v hotelih, motelih in drugih namestitvenih objektih.
Zaščita pred delovanjem brez vode Grelnik vode ima samodejni varnostni izklop: samodejno se izklopi, če ga pomotoma vklopite takrat, ko v njem ni dovolj vode ali je splot ni. Počakajte 10 minut, da se grelnik vode ohladi, nato pa ga dvignite s podstavka. Grelnik vode je ponovno pripravljen na uporabo. Elektromagnetna polja (EMF) Ta Philipsov aparat ustreza vsem standardom glede elektromagnetnih polj (EMF). Odstranjevanje vodnega kamna iz grelnika vode (slika 4) Glede na trdoto vode se lahko v grelniku vode sčasoma nabere vodni kamen, kar vpliva na njegovo delovanje. Z rednim odstranjevanjem vodnega kamna boste poskrbeli za trajnejše in pravilno delovanje grelnika ter prihranili energijo. Ko se v grelniku vode začne nabirati vodni kamen, sledite spodnjim korakom za odstranjevanje vodnega kamna: - V grelnik dodajte beli kis ali rezine limone (2. korak). - V grelnik nalijte vodo do najvišje ravni (3. korak). - Zavrite mešanico. - Počakajte 1,5 do 2 ur (odvisno od količine vodnega kamna), nato pa grelnik izperite (7. korak). - Odstranite madeže s ščetko ali krpo (8. korak). - V grelnik ponovno nalijte vodo in jo pred uporabo grelnika dvakrat zavrite (od 9. do 12. koraka).
Čiščenje - Podstavek pred čiščenjem izkjučite iz električnega omrežja. - Grelnik vode ali podstavka ne potapljajte v vodo. Čiščenje grelnika in podstavka (slika 5) Upoštevajte državne predpise za ločeno zbiranje električnih in elektronskih izdelkov. S pravilnim odlaganjem pripomorete k preprečevanju negativnih vplivov na okolje in zdravje ljudi. Garancija in podpora Če potrebujete informacije ali podporo, obiščite www.philips.com/support ali preberite ločeni mednarodni garancijski list.

Shqip Hyrje Urime për blerjen dhe mirë se vini te Philips! Për të përfutur plotësisht nga mbështetja që ofron "Philips", regjistroni produktin në faqen www.philips.com/welcome. Ç rëndësishme Lexoni me kujdes këtë informacion të rëndësishëm përpara se ta vini në punë pajisjen dhe ruajeni për referencë në të ardhmen. Paralajmërim - Evitoni dërrmjen mbi bashkues. - Mos e përdorni këtë Ibrik për qëllime të tjera përveç përdorimit të parashikuar të tij, për të evituar lëndimin e mundshëm - Mos e përdorni pajisjen nëse spina, kordonit elektrik, bazamenti ose vetë Ibriku është i dëmtuar. Nëse kordonit elektrik është i dëmtuar, ai duhet ndërruar nga "Philips", nga një pikë servisi e autorizuar nga "Philips" ose nga persona me kualifikim të ngjashëm, në mënyrë që të shmangni rreziket. - Kjo pajisje mund të përdoret nga femijët të moshës 8 vjeç e lart dhe nga persona me aftësi të kufizuara fizike, shpeshore apo mendore, apo që kanë mungesë përdhjeje dhe njohurish vetëm nëse u kushtohet mbikëqyrja e duhur apo u jepen udhëzime në lidhje me përdorimin e sigurt të pajisjes, si dhe nëse kuptojnë rreziket e përfshira. Pastirmi dhe mirëmbajtja nga përdoruesi nuk duhen kryer nga femijët, përveç nëse janë më të mëdhenj se 8 vjeç dhe nën mbikëqyrje. Mbajeni pajisjen dhe kordonin larg vendeve ku mund të arrihet nga femijët nën 8 vjeç. - Femijët nuk duhet të luajnë me pajisjen - Mbani kordonin elektrik, bazamentin dhe Ibrikun larg nga sipërfaqet e nxehta. - Mos e vendosni pajisjen mbi një sipërfaqe të rrethuar (p.sh. tabaka për servije), sepse kjo mund të bëjë që nën pajisje të grumbullohet ujë duke çuar në një situatë të rrezikshme. - Hiqni pajisjen nga prizat dhe lëreni të ftohet përpara se ta pastrosni. Mos e zhytni Ibrikun ose bazamentin e tij në ujë apo në lëngje të tjera. Pastrojeni pajisjen vetëm me një leckë të lagësht dhe me agent pastërtës të butë. - Ibriku nuk duhet përdorur për gatimin e makaronave, sepse vaji mund të bëjë që treguesi i nivelit të ujit të çahet.
Kujdes - Mos lejoni që lecka e lagur të bjerë në kontakt me kordonin, spinën dhe lidhësin e bazës. - Pajisjen lidhni vetëm me prizat të tokëzuara. - Përdorini Ibrikun vetëm në kombinim me bazamentin original. - Ibriku është parashikuar vetëm për nxehtjen dhe zierjen e ujit. - Asnjëherë mos e mbushni Ibrikun përtej treguesit të nivelit maksimal. Nëse Ibriku mbushet më shumë, uji që vlon mund të derdhet nga gryka e zbrazjes dhe të shkaktojë djegie. - Bëni kujdes: pjesa e jashtme e Ibrikut dhe uji brenda tij janë të nxehta gjatë përdorimit dhe për pak kohë pas përdorimit. Ngrijeni Ibrikun vetëm duke e kapur nga doreza. Gjithashtu, bëni kujdes për avullin e nxehtë që del nga Ibriku. - Pajisja është menduar për përdorim familjar dhe përdorime të ngjashme, si p.sh. në shtëpitë në fshat, në ambiente të llojit bujtina, në ambientet e kuzhinës së stafit në dyqane, në zyra dhe ambiente të tjera pune, si dhe nga klientët në hotele, motele dhe ambiente të tjera banimi.
Mbrojtja ndaj zierjes pa ujë Ky Ibrik është i pajisur me mbrojtja ndaj zierjes pa ujë: ai fiket nëse e ndizni aksidentalisht pa ujë brenda ose me nivel uji të pamjaftueshëm. Lëreni Ibrikun të ftohet për 10 minuta dhe më pas ngrijeni Ibrikun nga bazamenti. Pas kësaj, Ibriku është përsëri gatit për përdorim.
Fushat elektromagnetike (EMF) Kjo pajisje "Philips" pajtohet me të gjitha standardet në lidhje me fushat elektromagnetike (EMF). Pastrimi i Ibrikut nga bignorri (fig. 4) Në varësi të fortësisë së ujit në zonën tuaj, me kalimin e kohës Ibriku mund të zërë bignor nga brenda dhe kjo gjë ndikon në performancën e tij. Pastrimi i rregullt i bignorit bën që Ibriku të jetojë më gjatë, garanton funksionimin e duhur të tij dhe kursen energji. Kur në brendësi të Ibrikut fillon të formohet bignor, ndiqni hapat më poshtë për të pastruar Ibrikun nga bignorri: - Hidhni brenda në Ibrik uthull të bardhë ose disa feta limoni të freskët (hapi 2). - Mbushni Ibrikun me ujë deri nivelin maksimal të ujit (hapi 3). - Vëreni përzierjen të ziejë. - Lëreni për 1,5 deri në 2 orë (në varësi të ashpërsisë së bignorrit) përpara se ta shpëlani Ibrikun (hapi 7). - Përdorni një furçë ose një leckë pastrimi për të hequr ndonjë ngjollë (hapi 8). - Mbusheni përsëri Ibrikun me ujë dhe vëreni dy herë në zierje përpara se ta përdorni përsëri atë (hapat 9-12).
Pastrimi - Hiqni gjithmone spinën e bazamentit nga prizat përpara se ta pastrosni atë - Mos e zhytni kurë Ibrikun ose bazamentin e tij në ujë.
Pastrimi i Ibrikut dhe i bazamentit (fig. 5) Fshini pjesën e jashtme të Ibrikut dhe bazamentin me një leckë të butë të lagësht. <i>Kujdes: Mos lejoni që lecka e lagësht të bjerë në kontakt me kordonin elektrik, me spinën dhe bashkuesin në bazament.</i> Ricklimi Ky simbol do të thotë që produkti nuk duhet të hidhet me mbeturinat normale të shtëpisë (2012/19/BE). Ndiqui rregullat shtetërore për hedhjen e veguar të produkteve elektrike dhe elektronike. Hedhja e duhur ndihmon në parandalimin e pasojave negative ndaj mjedisit dhe shëndetit të njeriut. Garancia dhe mbështetja Nëse ju duhet informacion apo mbështetje teknike, vizitoni www.philips.com/support ose lexoni fletëpalosjen e posaçme të garancisë botërore.
Srpski Uvod Čestitamo na kupovini i dobrodošli u Philips! Da biste najbolje iskoristili podršku koju nudi kompanija Philips, registrujte proizvod na www.philips.com/welcome. Važno Pre upotrebe aparata pažljivo pročitajte ove važne informacije i sačuvajte ih za buduće potrebe. Upozorenje - Izbegavajte prosiapanje tečnosti na konektor. - Nemojte da koristite ovaj aparat za kuvanje vode ni u koju svrhu osim one za koju je namenjen kako biste izbegli potencijalne povrede. - Aparat ne uporabljavajte ako je oštećen utikač, kabl za napajanje, postelje ili je sam aparat za kuvanje vode oštećen. Ako je glavni kabl oštećen, on uvek mora biti zamenjen od strane kompanije Philips, ovlašćenog Philips servisa ili na sličan način kvalifikovanih osoba, kako bi se izbegao rizik. - Ovaj aparat mogu da koriste deca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uslovom da su pod nadzorom ili da su dobile uputstva za bezbednu upotrebu aparata i da razumeju moguće opasnosti. Čišćenje i korisničko održavanje dopuštene su samo deci starijoj od 8 godina i uz nadzor odraslih. Aparat i njegov kabl držite izvan domašaja dece mlađe od 8 godina. - Deca ne bi trebalo da se igraju aparatom. - Držite glavni kabl za napajanje, postelje i uređaj daleko od vrelih površina. - Nemojte da stavljate aparat na zatvorenu površinu (npr. poslužavnik), pošto to može da izazove nakupljanje vode ispod aparata i dovede do opasne situacije. - Pre čišćenja aparat obavezno isključite iz napajanja i ostavite ga da se ohladi. Nemojte uranjati aparat za kuvanje vode ili postelje u vodu niti u neku drugu tečnost. Aparat čistite isključivo vlažnom krpom i blagim deterdžentom. - Aparat za grejanje vode se ne sme koristiti za kuvanje rezanaca, jer ulje može da izazove pucanje indikatora nivoa vode.
Opomena - Vlažna tkanina ne sme doći u kontakt sa kablom, utikačem i konektorom postolja. - Aparat priključujte samo u uzemljenu zidnu utičnicu. - Bokal koristite isključivo sa originalnim posteljem. - Aparat je isključivo namenjen za zagrevanje i kuvanje vode. - Nemojte puniti aparat iznad oznake za maksimalni nivo. Ako se aparat za kuvanje vode prepuni, klučica voda može da izade preko grlića za sipanje, što može da prouzrokuje opekotine. - Budite pažljivi: spoljašnjost aparata za kuvanje vode i voda u njemu vrući su tokom i neko vreme nakon upotrebe. Uvek podižite aparat držeći ga za dršku. Čuvajte se i od vrela pare koja izlazi iz aparata. - Ovaj aparat namenjen je za kućnu upotrebu i slične namene: na farmama, u prenočištima, u kuhinjama za zaposele u prodavnicama, kancelarijama i drugim radnim okruženjima, kao i od strane klijenata u hotelima, motelim i drugim vistama smeštaja.
Zaštita od suvog kuvanja Ovaj aparat ima zaštitu od suvog kuvanja: automatski se isključuje ako ka slučajno uključite kada u njemu nema vode ili je količina vode nedovoljna. Ostavite aparat da se hladi 10 minuta, a zatim ga podignite sa postolja. Aparat za kuvanje vode je spreman za ponovnu upotrebu. Elektromagnetna polja (EMF) Ovaj Philips aparat usklađen je sa svim standardima u vezi sa elektromagnetnim poljima (EMF).

Uklanjanje kamenca iz aparata za kuvanje vode (sl. 4) U zavisnosti od tvrdće vode u vašoj oblasti, u aparatu za kuvanje vode može vremenom do doći do stvaranja naslage kamenca, što može da utiče na njegov učinak. Redovnim uklanjanjem kamenca produžavate radni vek aparata za kuvanje vode, obezbeđujete pravilno funkcionisanje i štedite energiju. Kada u aparatu za kuvanje vode počnu da se stvaraju naslage kamenca, pratite donje korake da biste aparat očistili od kamenca: - Dodajte alkoholno sirće ili kriške svežeg limuna u aparat (korak 2). - Napunite aparat vodom do maksimalnog nivoa (korak 3). - Dovedite mešavinu do ključanja. - Sačekajte 1,5 do 2 sata (u zavisnosti od količine naslage kamenca) per nego što isperete aparat (korak 7). - Pomoću četke ili krpe za čišćenje uklonite mrlję (korak 8). - Ponovo napunite aparat vodom i dvaput je dovedite do ključanja per upotrebe (koraci 9–12). Čišćenje - Postelje uvek isključite iz napajanja per nego što počnete sa čišćenjem. - Bokal i postelje bokala nikada ne uranjajte u vodu. Čišćenje aparata za kuvanje vode i postolja (sl. 5) Spoljašnjost aparata za kuvanje vode i postelje očistite pomoću vlažne mekane krpe. <i>Oprez: Vlažna krpa ne sme da dode u kontakt sa kablom, utikačem i konektorom postolja.</i> Recikliranje Ovaj simbol ukazuje na to da ovaj proizvod ne sme da se odlaze sa običnim kućnim otpadom (2012/19/EU). Pratite propise svoje zemlje za zasebno prikupljanje otpadnih električnih i elektronskih proizvoda. Pravilno odlaganje doprinosi sprečavanju negativnih posledica po životnu sredinu i zdravlje ljudi. Garancija i podrška Ako vam trebaju informacije ili podrška, posetite www.philips.com/support ili pročitajte međunarodni garantni list.
Svenska Introduktion Vi gratulerar till ditt köp och hälsar dig välkommen till Philips! Då nyttja av Philips support genom att registrera din produkt på www.philips.com/welcome. Viktigt Läs den här användarhandboken noggrant innan du använder apparaten och spara den för framtida bruk. Varning - Undvik att spillä något på anslutningen. - Undvik personskador genom att endast använda vattenkoken för de avsedda ändamålen - Använd inte apparaten om kontakten, nåtsladden, basenheten eller själva vattenkoken är skadad. Om nåtsladden är skadad måste den alltid bytas ut av Philips, ett av Philips auktoriserade serviceombud eller liknande behöriga personer för att undvika olyckor. - Den här apparaten kan användas av barn som är 8 år och äldre och av med olika funktionshinder, eller som inte har kunskap om hur apparaten används så länge de övervakas och får instruktioner angående säker användning och förstår riskerna som medföljer. Rengöring och underhåll bör inte göras av barn under 8 år om de inte är under tillsyn av vuxen. Se till att apparaten och dess sladd är utom räckhåll för barn under 8 år. - Barn ska inte leka med produkten. - Håll nåtsladden, bottenplattan och vattenkoken borta från varma ytor. - Placera inte apparaten på en stäng